

1890-08-04

AFSENDER

Agnete Skovgaard

MODTAGER

Susette Cathrine Holten

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Østrø

Omtalte personer:

Karl Jensen

Joakim Skovgaard

Johan Thomas Skovgaard

Niels Skovgaard

Ingeborg von der Lippe Konow

Omtalte steder:

Hardanger

Løvaasen

Hederud

Christiania

København

Norge

Danmark

Arkivplacering:

Mappe 43 nr. 34

DOKUMENTINDHOLD

Agnete Skovgaard spørger ind til Susette Holtens helbred - hun er blevet syg under sit ophold i Norge. Hun fortæller, at Joakim Skovgaard også rejser til Norge og skal være der i et par måneder. Det fremgår af brevet, at Susette Holten snart kommer hjem til Danmark.

TRANSSKRIFTION

Mappe 43 nr 34

Østrø Tvååker

Att. Hr. Patron Laurell

Kjære Cathrine!

Det er for galt som vi ikke skriver til Dig! Hvordan har Du det nu, vi har hørt fra Onkel Aggersborg, at Du ikke har haft det godt, har I haft en dårlig sommer i Hardanger? det er det eneste som kan undskyld Dig, ellers burde Du have det godt. Spis ikke for meget Arsenik.

Det var storartet igaar, det var søndag og det var min Fødselsdag og det var det mest glimrende Vejr det har været hele Sommeren og saa var Joakim og Niels og Karl Jensen og jeg udi paa Løvaasen i Hederud og [?Don] var med den skulde rejse en [?]

-2-

for mig, det er ikke Jagttid endnu men vi kom dog paa Krybskyttejagt, det var meget spændende. Jeg fik kun en Urhøne og to Unger at se, en hane vilde ikke vise sig, skønt Don gjorde sit bedste. Paa mandag rejser vi hjem, Joakim følges med os til Halmstad, derfra rejser han til Christiania og vi til Kjøbenhavn. Joakim glæder sig voldsomt til Norge, men det bliver drøjt at skilles i 11/2 à 2 Maaneder for han tager her tilbage at gjøre billeder færdige efter Norgesrejsen, som kun varer 14 Dage.

Hvis Du tager til Danmark før Niels kommer hjem saa vil Du vel nok være vores Gjest indtil I indretter Jer sammen? Boel tager fra os til September, -3-

saa vi har fæstet en ny Pige og tidligere har vi faaet en lille Barnepige, som har haft Ferie i Sommer, det er vist frygtelig at have to Piger. Lille Niels er et halvt Aar, hvad synes Du, han er ogsaa stor derefter; han er begyndt at faa kort Kjole paa. Johan Thomas kan være voldsom sød, men han er ikke saa morsom, han gaar frem i Talekunst, i Morges havde han siddet i Græsset ved Siden af mig, da han kom tilbage igjen og satte sig sagde han " min sidste" men var ikke rigtig tilfreds dermed og rettede sig til "Min Plads". Peter har være i Badehuset med os to Gange og er blevet dypet paa sin Faders Arm, anden Gang skreg han vældigt, igaar tog vi ham saa med derned men da

-4-

han begyndte at skrige da han fik Skjorten af, klædte jeg ham paa igjen uden at tage ham i Vandet. Da han kom ind til Boel derefter for at spise til Middagsmad sagde han." Vandet var glimrende". Hav det nu godt og hils Fru Konow, jeg haaber da, hun gjæster Kjøbenhavn et andet aar, saa vi kan ses igjen. Din Agnete Skovgaard

De bedste hilsener til Dig og Fru Konow og Frk Hammer om Du ser hende.
Din Broder Joakim

X

4 aug. 1890

Johs. Træger

At. H. Patron Laurel

Johs. 1890

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 43 Nr. 34

Kære Cathrine!

Det er for galt som vi ikke skriver til Dig! Hvordan har Du det nu, vi har hørt fra Onkel Aggersborg, at Du ikke har haft det godt; har I haft en daarlig Sommer i Harbanger? Det er det ene. Stå som kan undskyld Dig, ellers burde Du have det godt. spis ikke for meget Arsenik.

Det var storartet igaar. Det var ^{3 aug} Søndag og det var min Fødselsdag og det var det mest glimrende Vejr det har været hele Sommeren og saa var Joakim og Niels og Karl Jensen og jeg ud paa Lørdagen i Hederne og der var nu du skulde rejse en Brødtub

for mig, det er ikke jagt! Den her
men vi kom dog paa Kryb-
skytte jagt, det var meget spænd-
ende. Jeg fik kun en Vokone
og to Unger at se, en Hane vil
de ikke vise sig, skönt Don
gjorde sig bedste. Paa Kanta
rejser vi hjem, Joakim følger
med os til Kalmstad, dog
rejser han til Christiania og vi
til Hjøbenhaavn. Joakim glæder
sig voldsomt til Norge, men
bliver drøjt at skilles i 1 1/2
2 Maanedder for han tager her
tilbage at gjøre Billians fordy,
efter Norge-rejse, som kun vare
14 dage.
Flere Du tager til Danmark
for Niels kommer hjem saa vil
(Du vil nok være vores Gæst
indtil Tindretter for samme?
Boel tager fra os til September, tog vi ham med os men da

saa vi har faaet end sy Piger og
treigere har vi faaet en lille Dø-
nepige, som har haft Ferie i Lon-
don, det er vist frugtligt at
have to Piger. Lille Nels er et
halvt Aar, hvad synes du, han
er ogsaa stor dreng, han er
begyndt at faa kort Høle paa.
Johan Thomas har været vol-
som i et, men han er ikke saa me-
get i Talekond
kom tilbage igjen og satte sig
sagde han "min sidste", men
var ikke rigtig tilfreds dermed?
og rettede sig til "min P.D."
Peter har været i Badhuset med
og er bleven oppe
paa sin Faders Arm, anden
spang skreg han veldigt, igaar
tog vi ham med os men da

han begynte at skrive da han
fik Skjorten af, klæde jⁿ ham
paa igjen v^r at tage ham i
Vandet. Da han kom ind
til Boel derefter for at spi-
se Middagsmat sagde han:

"Vandt var glimrende!"
"Har det nu godt og hils Fru
Konow, jⁿ haaber da, hun gjæ-
ster Kjøbenhavn et andet Aar,
saa vi kan ses igjen. Vin Gnete
Hvoraaar

De beste hilsener til Dig og Fru Konow
og til Hammer om disse herde,
Der breder Joakim

A!! som det er bevarligt at
male i år, men sommevis er
skøn med glimrende motiver.